

# December 2016, SUMMARY

## **DOLCE & GABBANA Aoyama**

(Page 50)

DOLCE & GABBANA opened in Aoyama, Tokyo. The theme of the store environment is sunshine and shadow in Sicily, hometown of Domenico Dolce, contrasting white houses and black shadows in mat tone with the brass-plated staircases, which represents the sun. Programmed lighting system and installation make an artistic ambient. The lighting changes with the time its patterns to show up merchandises theatrically. Soprano voices fill the air and products are in and out of the shadow in the interior.

Designer : Gwenaël Nicolas / CURIOSITY

## **BARNEYS NEWYORK Roppongi**

(Page 58)

BARNEYS NEWYORK's new two-storied store in Roppongi is located on Gaien-higashi-dori Street. The store follows the concept of BARNEYS NEWYORK in Chelsea which opened in February. The interior design theme symbolize elements is "better than ever". A double height ceiling is impressive and symbol of Japanese style to send visitors up to the second floor. Makoto Azuma, flower artist, hanged bonsai-like small pine tree from the ceiling, which is a limited time offer.

Marbles, mirror-finished stainless steel, and other hard materials make harmony with organic forms of things and warm color fabrics on the second floor. BARNEYS CAFE BY MICAFETO PREMIER is cozy space for shoppers to enjoy nice drinks, meals, and views on the terrace.

Designer : BARNEYS, Inc. + BARNEYS JAPAN CO., LTD. + GARDE CO.,LTD.

## **VAN DE VELDE**

(Page 70)

Opened in a trendy neighborhood with a lot of stylish restaurants, VAN DE VELDE, hair-cutting salon, attracts chic people. Designer Hiroyuki Matsunaka created a black-and-white-scheme monotonous environment, like a gallery. There are, strikingly, big boxy movable booths, which are used as cutting booth, cloak, etc. They can change the layout of the interior flexibly. The black boxes look simple and stark, and they are designed aesthetically and functionally in terms of electrical wiring and outlets. Lighting changes colors easily and makes charming ambient.

Designer : Hiroyuki Matsunaka / DESIGN ROOM 702

## **WAVY'S**

(Page 79)

Under a design keyword of "universal", this hairdressing salon demonstrates itself by spatial illusions not by decoration. Two types of area contrast each other intriguingly. A waiting salon and a shampooing area are calm and contrastively a cutting and styling area is vivid. Looking from the entrance, you recognize the shape of the salon oblong, like an alley, with the emphasis of wall mirrors installed at an angle of 45 degrees. A hairstyling area has a gray wall with square setback mirrors and the gaps between mirrors and walls make reflected black frames to emphasize someone sitting the chairs.

Designer : TAKARA SPACE DESIGN

## **SHIMA HARAJUKU LEAP**

(Page 66)

SHIMA HARAJUKU LEAP is a famous chain of hair salon SHIMA. This establishment is their ninth salon and the second one situated in Harajuku. Kaori Shima, director of the company, proposed a concept word "gradation" and the designer interpreted it into zoning. There are three zones of morning, daytime, and night. Morning zone is near the windows with natural light, daytime zone is a waiting space, and the night zone, which is darkish, is for shampooing. Luminance of the line-shaped lamps on the ceiling and the coloration of walls show gradation, which makes movement and accents in the interior. As the salon's name suggests, the environment expresses dynamism and edgy karma.

Designer : Jamo Associates

## **CAVE BAR**

(Page 128)

Commanding views of Tsukumo Bay, Noto, Ishikawa Prefecture, a Japanese style ryokan HYAKURAKUSOU opened a cave bar in its site.

As the name tells, the bar was originally a natural cave where people gathered to drink, so the client commissioned wanted to turn this place into a special bar designed by an eminent creator. Custom-made stalactiform lamps and lit-up counter and standing tables are intriguing. The lamps change the color of light with the seasons and times. So changes the atmosphere.

Designer : Akitoshi Imafuku / supermaniac

## **RICCA**

(Page 149)

Located in Kagurazaka, Tokyo, RICCA is a classy type of so-called girls' bar, a bar with female hostesses-bartenders who drinks with customers. Kagurazaka is a famous small neighborhood with a lot of eating and drinking establishments and a reminiscent of pre-war Tokyo. The project designer, being enchanted by locality, made the most of the location and paying much attention to Japanese beauty in decoration and operational usability. Based upon flowers, artistic objects, made of resin and hologram sheets, cover the ceiling and they remind us of "yozakura", cherry blossoms illuminated at night.

Designer : Ryohei Kanda / Roito

## **RENOVATION OF JAPANESE STYLE**

(Page 159)

This featured article covers some smart cases of renovation and conversion of traditional Japanese style houses and warehouses. This kind of project is now in trend in Japan. You will find attractive suggestions and spatial or architectural cues in the article. Questionnaire survey also gives here salutary advice for interior designers.

Designer : studio PHENOMENON

infix

POWER

TYPE SEVEN

CASE-REAL

# CONTENTS

December, 2016

## NEW SHOP & ENVIRONMENT

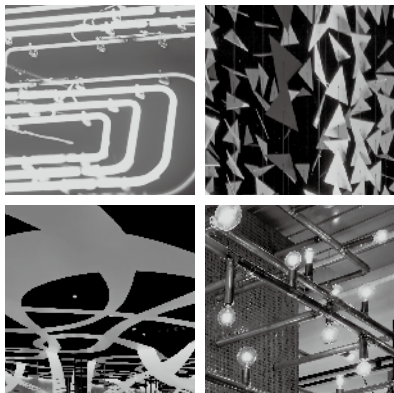
新作

- 50 ドルチェ&ガッバーナ 青山店  
キュリオシティ
- 57 [記事] グエナエル・ニコラ氏(キュリオシティ)に聞く  
光と影が見せる新たなブティックの在り方  
取材・文◎編集部
- 58 バーニーズ ニューヨーク 六本木店  
バーニーズ+バーニーズジャパン+ギャルド ユウ・エス・ビイ  
竹中工務店
- 64 [記事] バーニーズ ジャパン・クリエイティブディレクター  
谷口勝彦氏に聞く  
「新たなバーニーズ ニューヨーク」のストア戦略  
取材・文◎野田達哉

## FEATURE ARTICLE 1

業種特集1/ヘアサロン

- 66 シマ ハラジュク リーブ  
ジャモアソシエイツ
- 70 ヴァン デ ヴェルデ  
デザインルーム702
- 74 ロマ  
デザインルーム702
- 76 サーカス バイ ビュートリアム 表参道  
サボーズデザインオフィス
- 79 ウェイビーズ  
タカラスペースデザイン
- 82 ラクサーージュ  
タカラスペースデザイン
- 86 メンズグルーミング サロン&ストア 六本木ヒルズ店  
S0,u
- 90 エフ  
池田励一デザイン
- 94 バベル  
ソウヘイナカニシデザイン
- 97 ヌー プラスリム  
ダイケイミルズ
- 100 パーソナル ジーザス カット  
C.P.O設計
- 103 リブラ  
山崎健太郎デザインワークショップ
- 107 ザ カバナ  
武松幸治 + E.P.A環境変換装置建築研究所
- 111 [記事] 設計者と照明プランナーに聞く  
機能とデザインを実現するヘアサロンのライティング  
取材・文◎三橋倫子



## FEATURE ARTICLE 2

業種特集2/バー&クラブ

- 116 ○ つき  
デザインレーベル ノット
- 120 ミュゼルヴァ 祇園  
橋本夕紀夫デザインスタジオ
- 124 ゆめうつつ  
橋本夕紀夫デザインスタジオ
- 128 ケーブバー  
スーパーマニアック
- 131 トウキョウ ウィスキー ライブラリー  
ライン
- 135 カーサ・アフエリス ギンザ  
バナナオフィス
- 139 クラブ ロガール  
オリハラミキデザインオフィス
- 142 グリル&ビアー エスタジ  
ファーストライン
- 146 キャンディ  
兼城祐作+造形集団
- 149 リッカ  
ロイト
- 152 ジス 熊本  
ザ ホールデザイン
- 156 ティー・シックス・オー  
ムーブデザイン

## SPECIAL FEATURE

特別企画/和のリノベーション

- 160 [記事] リノベーション Q & A  
気をつけるべきポイントはここだ!!
- 162 マテリアル 京都  
スタジオ フェノミン
- 167 利き酒処 336  
インフィクス
- 170 石の蔵 カフェ・ラウンジ  
パワー
- 174 ギア 0053 / 弦円庵  
タイプセブン 安孫子建築事務所
- 178 日日 / 冬夏 / フーデリコ  
ケース・リアル

## FOCUS

- 200 西武池袋本店 プレステージブティック  
モーメント
- 205 西武池袋本店 別館・書籍館 パブリックスペース  
成瀬・猪熊建築設計事務所
- 210 下北沢 ケージ / ロン・ヴァ・クワン  
スピーク+交建設計

- 214 [記事] 田原慎悟氏(京王電鉄)、林 厚見氏(スピーク)、  
草薨洋平氏(東京ピストル)に聞く  
下北沢 ケージが考える、新しいオープンスペースの形  
取材・文◎編集部

## COLUMN & NEWS

- 27 PARIS◎浦田 薫  
職人技術とBIMが生み出す、現代の宗教空間
- 29 DESIGN◎甲嶋じゅん子  
高級シニア向け施設の最新デザインが  
教えてくれること
- 31 FOOD & BEVERAGE◎坂井淳一  
多種多様な日本酒がもたらす「バイザグラス」の発想
- 32、34、35  
NEWS  
KENPOKU ART 2016 茨城県北芸術祭 /  
トラフ展 インサイド・アウト /  
人づくりプロジェクト展 2016 あたらしいケシキ

## SERIAL

- 215 New Definition of Design デザインの新定義 64  
文◎土田貴宏  
ドラジオ&クロクヴィク
- 216 Lighting in the Space 明かりのある情景 12  
文◎米津誠太郎  
North(2015)
- 217 新・硝子素材考 5  
文◎木下 純  
鏡は真実を映すか?
- 218 Pick Up Material!! 12  
文◎大菅 力  
Felight
- 220 商空間オビニオン 47  
文◎高橋正明  
井上聡二郎
- 221 Book Watch 12  
文◎さざえ堂 + 編集部
- 222 CALENDAR & INFORMATION
- 224 FROM EDITORS
- 225 年間総目次

## ADVERTISING

- 18 広告 Index
- 183 広告企画 「自然素材 & ハンドメイド」
- 187 広告企画 「ファサード & サイン」
- 196 特別協賛広告企画 「ディスプレイ関連製品」
- 243 PRODUCT INFORMATION  
Product File “装飾部材”  
Topics

本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
BC	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
CH	天井高さ	Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
CT	カウンター	Counter
DCT	ディッシュアップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DJ	ディスクジョッキールーム	Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース／ ディスプレイステージ	Display Space／ Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター／リフト	Dumbwaiter／Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M・WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター／ レジカウンター	Register, Cashier／ Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウィンドー	Show Window
T	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台・調理台	Work Table, Worktop
W・WC	女子用便所	Women's Water Closet

本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルジョンペイント	Acrylic Emulsion Paint
CB	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルジョンペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスチック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OP	オイルペイント	Oil Paint
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板／木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート／平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア仕上げ	Urethane Clear Finish
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
φ	直径	Diameter

商店建築 第61巻 12号  
 2016年12月1日 毎月1回1日発行  
 編集発行人／村上 桂  
 発行所／株式会社商店建築社◎  
 本社／東京都新宿区西新宿7-5-3 斉藤ビル4階  
 〒160-0023  
 販売部・総務部 ☎03(3363)5770(代)  
 広告部 ☎03(3363)5760(代)  
 愛読者係 ☎03(3363)5910(代)  
 編集部 ☎03(3363)5740(代)  
 支社／大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28  
 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086  
 ☎06(6251)6523  
 E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売)  
 info@shotenkenchiku.com(編集)  
 URL http://www.shotenkenchiku.com  
 定価2,100円 本体1,944円  
 年間購読料／25,200円(税込み国内のみ)

STAFF  
 編集長／山倉礼士  
 副編集長／塩田健一  
 編集／車田 創 玉木裕希 神山真美子  
 竹島兄人 伊藤梨香  
 DTPデザイン／宇澤佑佳(SOY)  
 広告／三木亨寿 田村裕樹  
 岡野充宏 小杉匡弘  
 販売／工藤仁樹 山脇大輔  
 愛読者係／関根裕子  
 経理／村上琴里  
 支社／武村知秋(広告)  
 アート・ディレクション／SOUP DESIGN  
 レイアウトデザイン／SOUP DESIGN + 宇澤佑佳  
 印刷／図書印刷株式会社



2016. 12  
 Vol.61 No.12

表紙写真／  
 ドルチェ&ガッパバーナ 青山店(P.50)  
 撮影／繁田 諭

※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。  
 JRRC<http://www.jrcc.or.jp eメール:info@jrcc.or.jp ☎:03-3401-2382>